

25th
Sunday
in Ordinary Time

September 21, 2025

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury



Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Felipe Gonzalez, Vicar

No servant can serve two masters. He will either hate one and love the other, or be devoted to one and despise the other. You cannot serve both God and mammon." *Luke 16:13*

WELCOME

WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION
BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION

**THE DOORS OF
ST. THOMAS AQUINAS
ARE OPEN DAILY FROM
9AM TO 7PM
FOR PERSONAL PRAYER
AND ADORATION.**

September 21, Second collection is for
Clergy Health & Retirement Trust



La segunda colecta de hoy es para el
bienestar de salud y jubilación del
Clero Religioso

St. Thomas Aquinas



 clergytrust

| | | |
|----------------------|----------|--------------------------|
| Sat. Sept. 20 | 4:00 pm | Charles and Ann Sullivan |
| Sun. Sept. 21 | 10:00 am | Patrick Cunniffe |
| | 12:30 pm | Por todos los Feligreses |
| Mon. Sept. 22 | 12:00 pm | For all Parishioners |
| Tue. Sept. 23 | 12:00 pm | For all Parishioners |
| Thu. Sept. 25 | 12:00 pm | For all Parishioners |
| | 7:00 pm | Por todos los Feligreses |
| Fri. Sept. 26 | 12:00 pm | For all Parishioners |
| Sat. Sept. 27 | 4:00 pm | For all Parishioners |

Sun. Sept. 28 12:30 am Ana Perdomo

Our Lady of Lourdes

| | | |
|----------------------|-----------------|--|
| Sun. Sept. 21 | 8:00 am | Por la salud de Jennifer Martinez, Carlos Santana |
| | 10:00 am | Orlando Alfonso, Ramon Alfonso |
| | 12:30 am | Edilver Acosta, Ana Suncar, Emperatriz Virgil |

| | | |
|----------------------|-----------------|------------------------|
| Sun. Sept. 28 | 10:00 am | Ramonita Rodriguez |
| | 12:30 am | Pablo y Gisela Astwood |

St. Mary of the Angels

| | | |
|----------------------|----------|----------------------|
| Sun. Sept. 21 | 9:00 am | For all Parishioners |
| | 11:15 am | Miledys Cabral |

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas

September 14th: not counted yet.

Our Lady of Lourdes

September 14th: \$2,232.00

Building Maintenance: \$1,142.00

St. Mary of the Angels

September 14th: not counted yet.

August 25 Online Collection \$6,072.43

Confessions: Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in
Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)



Confesiones: Sábados de 3:00 P.M.
hasta las 4:00 P.M. en
la Capilla de la
parroquia de Santo
Tomás de Aquino.

BIENVENIDOS



COMUNIDAD
SIERVOS DE
CRISTO VIVO

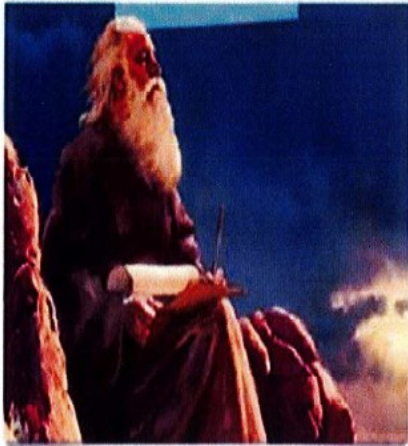
Escuela de Evangelización Virgen de la Altagracia

Curso AMOS

Formación sobre la Misericordia

25-26 Octubre 2025

Donación:\$30, incluye almuerzo



Sábado 8:00am – 5:00pm

Domingo 8:00am – 4:00pm

Our Lady Of Lourdes
Parish Center
• 45 Brookside Ave
Jamaica Plain, Mass



Preguntas llamar a Patria 617-953-6589



FORWARD in FAITH



"The Catholic Appeal is our way of acting in solidarity to spread hope." – Archbishop Richard G. Henning

| | Goal | Raised | To go | Donors goal | Register |
|------------------------|----------|----------|---------|-------------|----------|
| St. Mary of the Angels | \$7,900 | \$6,851 | \$1,049 | 50 | 65 |
| Our Lady of Lourdes | \$14,500 | \$9,170 | \$5,330 | 56 | 39 |
| St. Thomas Aquinas | \$38,400 | \$38,500 | \$0 | 88 | 78 |

Our Collaborative

¿Tienes un corazón para los no nacidos? ¿Cómo deberían responder los cristianos a las mujeres y parejas que enfrentan embarazos no planeados? Durante más de 30 años, Your Options Medical ha respondido esa pregunta brindando servicios gratuitos de confirmación de embarazo que afirman la vida a mujeres y parejas que enfrentan un embarazo no planificado.

Nuestra Iglesia va a participar en la Campaña del Biberón para dar nuestro apoyo Your Option Medical a partir de la primera semana de Octubre. Nosotros vamos a dar biberones o sobres para que se los lleven a sus casas y los llenen con efectivo, cheques, monedas y los devuelvan a la Iglesia. Nuestro apoyo económico va a contribuir a que los servicios sean gratis para las mujeres que necesitan el apoyo y guía en la lucha por la vida! Si usted decide donar con cheque por favor hágalo a nombre de **Your Options Medical. Gracias**

Do you have a heart for the Unborn? How should Christians respond to women and couples facing unplanned pregnancies? For over 30 years Your Options Medical has answered that question by providing **no cost life-affirming pregnancy confirmation services** to women and couples facing an unplanned pregnancy,

Our church will be participating in a Baby Bottle Campaign to support Your Options Medical. We will be handing out Baby Bottles or a donation envelope for you to take home first week of October, fill with cash, a check, and change and bring them back to the church.

Our financial support will help to make these services available free of cost to those who are in need of support and guidance in the fight for life! If you decide to give a donation by check, please make the check out to YOUR OPTIONS MEDICAL. Thank You.



Help us support the life-saving, life-changing work of Your Options Medical by filling up a baby bottle with change, cash or check.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL

Para bebés y niños menores de 6 años

Mes de Octubre 2025

- Clase: **Sábado 4 de Octubre a la 1:00 pm** en la Iglesia de Santo Tomás de Aquino.
- Bautismos en Nuestra Señora de Lourdes: **Sábado 11 de Octubre @ 2:00 pm.**
- Bautismos en Santo Tomas de Aquino: **Sábado 18 de Octubre @ 2:00 pm.**
- Bautismos en Santa María de los Angeles: **Domingo 26 de Octubre @ 12:30 pm.**

El primer paso es hacer una cita con un sacerdote llamando a la rectoría (617-524-0240)

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH - October 2025

for infants and children under 6

- Class: **Saturday, October 18 @ 12:30 pm** @ Saint Thomas Aquinas Church
- Baptisms: **Sunday, October 26 @ St. Mary's of the Angels 10:00 am**
- Baptisms: **Saturday, October 25 @ Our Lady of Lourdes 1:00 PM**
- Baptisms: **Saturday, October 25 @ St. Thomas Aquinas 2:00 PM**

If you are interested, please call the rectory to make an appointment with a priest (617-524-0240)

Clases de Educación Religiosa para la Parroquia de STA. MARÍA DE LOS ANGELES

La **registración** comenzaron el 14 de Septiembre y las **clases comenzarán** el 28 de Septiembre a las a las 10:15 de la mañana.

Para mas informacion comunicarse con Luzdary al 617-642-9890.

ST. MARY OF THE ANGELS FAIR TRADE SALE IN SEPTEMBER

There will be a sale of Fair Trade products after Masses at Saint Mary of the Angels on September 21 and 28. Coffee, tea, olive oil, mango, nuts, cocoa, dates, and chocolate bars will be available. Plan now to make your purchase and to stock up for the fall months. We'll accept cash or credit card. Your purchase will help farmers in developing countries receive a fair price for their labor and will benefit the social justice mission of Saint Mary of the Angels parish.

For larger or unusual orders, please contact Karen and Dave Hinchey: dkhinchey@gmail.com.

STA. MARIA DE LOS ANGELES VENTA DE PRODUCTOS DE COMERCIO JUSTO EN SEPTIEMBRE

Habrà una venta de productos de Comercio Justo despuès de las misas en Santa María de los Ángeles los días 21 y 28 de Septiembre. Habrà café, té, aceite de oliva, mango, frutos secos, cacao, dátiles y barras de chocolate. Planifique ahora su compra y abastézcase para los meses de otoño. Aceptamos efectivo o tarjeta de crédito. Su compra ayudará a agricultores de países en desarrollo a recibir un precio justo por su trabajo y beneficiará la misión de justicia social de la parroquia Santa María de los Ángeles.

Muchas gracias por su apoyo !

Reminder: St. Mary of the Angels Food Pantry Donation Drive, Sunday, September 21

Please remember to bring your nonperishable food donations for the Food Pantry and place in the box at the back of the church. This month **we especially need canned tuna and also boxes of mac and cheese** Remember, **we cannot use any food that is expired, so please check the date before donating. Also, please do not leave any food outside the church or parish house doors.**

We are now having to purchase fruits and vegetables more often, when they are not available from the Food Bank, so we are also asking those who can, to please consider making a financial donation to the food pantry. Just write "food pantry" on your check or put the cash in the envelopes in the back of the church marked "SMA food pantry donations" and place the donation in the collection basket. Thank you for your generosity.

Recordatorio: La campaña de donaciones de alimentos de la dispensary de comida se llevará a cabo el Domingo, 21 de Septiembre

Recuerde traer sus donaciones de alimentos no perecederos, para la despensa de alimentos y colóquelos en la caja en la parte posterior de la iglesia, por favor no dejen los alimentos en ningún otro lugar, incluso **no deje ningún alimento fuera de las puertas de la iglesia o de la casa parroquial.** Este mes especialmente **necesitamos atun enlatado y también cajas de macarrones con queso.** Recuerden, **no podemos usar ningún alimento que esté caducado, así que por favor verifique la fecha antes de donar.**

Ahora tenemos que comprar frutas y verduras con más frecuencia, cuando no están disponibles en el Banco de Alimentos, por lo que también les pedimos a quienes puedan, que consideren hacer una donación financiera a la despensa de comida. Simplemente escriba "despensa de comida" en su cheque o coloque el dinero en efectivo en los sobres en la parte posterior de la iglesia marcados "Donaciones a la despensa de comida" y coloque la donación en la canasta de recolección. Gracias por su generosidad.

POR FAVOR DEVUELVA BOLETOS VENDIDOS !!!

Nesitamos saber como estamos en las ventas de los "tickets".

La rifa será **el 28 de Septiembre.**

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Felipe Gonzalez, Vicar
Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon
Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840

e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
Amaryllis Nieto, Administrative Assistant

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - Horas de oficina
Monday - Friday: 9:00am–5:00pm
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for:

Llame la Rectoría para:

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
 - Confirmation - *Confirmación*

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



ST. THOMAS AQUINAS PARISH

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am Español 10:00am English

12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels
Mission Statement***